

montres

名表之苑

magazine

香港版
Hong Kong Edition



啟·創新
 龍盡展超凡計時功架
 eritance · Innovation
 mtblanc's extraordinary
 acity in chronograph making

瑰麗計時腕表
 往開來的秘密
 ek Philippe in-house chronographs:
 ential beyond measure

腕表品牌積家“Proto Zero”
 項項目矚目問世
 sensational launch of
 groundbreaking “Proto Zero”
 ritable project by Jaeger-LeCoultre

N°32 港幣三十五元

ISSN 1990-6455



9 771990 645007



Revelation 系列腕表 打開神秘寶盒 Revelation Unveils its hidden secret

Revelation 的標誌融合了女性和男性的特質，離弦的飛矢分別指向過去和未來，是向製表大師的致敬，也代表品牌面向未來迎接挑戰。若希望看到機芯運作，不少腕表會採用透明表盤的設計，可是卻可能影響腕表的可讀性。內藏奧妙的 Revelation 系列腕表便打破這魚與熊掌不可兼得的定律。

李紫敏

The brand logo of Revelation reflects a balanced and harmonious vision blending feminine and masculine qualities with one pointing towards the past, like a tribute to watchmaking pioneers, and the other turning towards the future. Transparent dials will be used in most of the cases for a view of the movement housed inside the watches and the legibility may be deducted in this case. With the Revelation watch, it is not impossible anymore.

Rainbow Lee

瞬眼一看，Revelation 系列腕表具備獨一無二的辨識度，按動表殼中間的彈簧鎖開啟表圈，便可一探搭載的自製機芯 TM01 Tourbillon Manège，看清這蘊藏現代製表精髓的廬山真面目。Revelation 將內部機械與外觀設計的製表工藝發揮得淋漓盡致，光是表殼就由 71 個零件組成，而要製作一個僅重 154 克的 Revelation 表殼，便需要不少於 1.5 公斤的黃金原材料，製表師在每件零件的製作過程中一絲不苟，力臻完美。腕表分別備有玫瑰金配黑色 PVD 鍍膜玫瑰金、白金、黃金及黑色鈦金屬版本，配襯的表質表帶特別加入特殊襯墊，令佩戴腕表時倍感舒適。

The watch is recognizable at a glance and by pushing the spring catch discreetly integrated within the case middle; the bezel will be opened, unveiling the Manufacture-made movement TM01 Tourbillon Manège. The timepiece combines the world of the mechanism and that of the exterior with a case comprising 71 parts perfectly. No less than 1.5 kg of gold is needed to create a Revelation case which weighs only 154 g with every component created meticulously. The Revelation watch is available in rose gold with black PVD coated rose gold, white gold, yellow gold and black titanium. It comes with a leather strap that is reformed by special inserts to ensure optimum comfort.

